

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2006 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

### INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### COMUNICAZIONI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

**PUBBLICAZIONE DI N. 5 (CINQUE) PROPOSTE  
DI LEGGE DI INIZIATIVA POPOLARE DA  
SOTTOPORRE A REFERENDUM PROPOSITIVO  
EFFETTUATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 6  
DELLA LEGGE REGIONALE 25 GIUGNO 2003,  
N. 19 (DISPOSIZIONE DEL PRESIDENTE DELLA  
REGIONE PROT. N. 8221/GAB. IN DATA  
14 GIUGNO 2006).**

Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

Disposizioni per favorire l'equilibrio tra i generi nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta.  
pag. 3507

Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

Disposizioni in materia di preferenza unica nelle elezioni del Consiglio regionale.  
pag. 3508

Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

Disposizioni per l'elezione diretta della Giunta regionale della Valle d'Aosta.  
pag. 3509

Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

Dichiarazione preventiva delle alleanze politiche. Ulteriori modificazioni alla Legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta).  
pag. 3511

Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

Disposizioni per la realizzazione di un unico e nuovo presidio ospedaliero regionale.  
pag. 3516

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2006 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### COMMUNICATIONS DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

**PUBLICATION DE 5 (CINQ) PROPOSITIONS  
DE LOI D'INITIATIVE POPULAIRE, À  
SOUMETTRE AU RÉFÉRENDUM DE  
PROPOSITION, AU SENS DE L'ART. 6 DE  
LA LOI RÉGIONALE N° 19 DU 25 JUIN 2003  
(DÉCISION DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION DU 14 JUIN 2006,  
RÉF. N° 8221/GAB).**

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.

Dispositions pour favoriser la représentation équilibrée des sexes lors des élections du Conseil régional de la Vallée d'Aoste.  
page 3507

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.

Dispositions en matière de suffrage nominatif unique / préférence unique lors de l'élection du Conseil régional.  
page 3508

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.

Dispositions en matière d'élection directe du Gouvernement régional de la Vallée d'Aoste.  
page 3509

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.

Déclaration préalable des alliances politiques. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste.  
page 3511

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.

Dispositions pour la construction d'un centre hospitalier régional unique.  
page 3516

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 2 maggio 2006, n. 223.**

**Incarico alla dipendente regionale Patrizia VUILLERMIN per la gestione del servizio di distribuzione ai Comuni dei modelli delle patenti di servizio per gli addetti alla polizia locale, ai sensi del D.M. 11 agosto 2004, n. 246, e per la resa del conto giudiziale.**

pag. 3518

**Decreto 12 giugno 2006, n. 320.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di VILLENEUVE di terreni necessari per i lavori di realizzazione della strada carraia, pedonale e parcheggio a servizio del cimitero, in Comune di VILLENEUVE.**

pag. 3518

**Arrêté n° 325 du 14 juin 2006,**

**portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, sur l'ensemble du territoire de la commune d'INTROD.**

page 3520

**Decreto 14 giugno 2006, n. 329.**

**Aggiornamento delle «tariffe di legalità» e le relative fasce di oscillazione dei servizi di vigilanza privata fissate con decreto n. 586 del 22 luglio 2003.**

pag. 3521

**Decreto 14 giugno 2006, n. 330.**

**Integrazione della Commissione di edilizia residenziale pubblica sovvenzionata, di cui all'art. 14 della L.R. 4 settembre 1995, n. 39 e successive modificazioni: nomina del Presidente.**

pag. 3524

**Decreto 15 giugno 2006, n. 331.**

**Pronuncia di espropriazione e di asservimento a favore del Comune di ARNAD di terreni necessari ai lavori di adeguamento razionalizzazione sistema acquedottistico, in Comune di ARNAD.**

pag. 3525

**Decreto 15 giugno 2006, n. 332.**

**Espropriazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione autoparcheggio in Località Pompiod, in Comune di JOVENÇAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 3526

**Decreto 16 giugno 2006, n. 335.**

**Composizione della Commissione d'esame per la certificazione finale del progetto di I.F.T.S. «Tecnico superiore per lo sviluppo software».**

pag. 3527

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 223 du 2 mai 2006,**

**portant attribution à Mme Patrizia VUILLERMIN, fonctionnaire régionale, des fonctions relatives à la gestion du service de distribution aux Communes des modèles de permis de conduire les véhicules de service pour les agents de la police locale, au sens du DM n° 246 du 11 août 2004, et au dépôt du compte-rendu y afférent.**

page 3518

**Arrêté n° 320 du 12 juin 2006,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de VILLENEUVE des terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la route carrossable et piétonne et du parking desservant le cimetière, dans ladite commune.**

page 3518

**Decreto 14 giugno 2006, n. 325.**

**Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati nel territorio del comune di INTROD.**

pag. 3520

**Arrêté n° 329 du 14 juin 2006,**

**portant mise à jour des tarifs légaux des services de surveillance privée et des marges de variation y afférentes fixés par l'arrêté du président de la Région n° 586 du 22 juillet 2003.**

page 3521

**Arrêté n° 330 du 14 juin 2006,**

**portant rectification de la composition de la commission chargée de l'attribution des logements sociaux et visée à l'art. 14 de la LR n° 39 du 4 septembre 1995, modifiée, et nomination du président.**

page 3524

**Arrêté n° 331 du 15 juin 2006,**

**portant expropriation en faveur de la Commune d'ARNAD des terrains nécessaires aux travaux de mise aux normes et de rationalisation du système de distribution de l'eau, dans ladite commune, et établissement d'un servitude sur lesdits terrains.**

page 3525

**Arrêté n° 332 du 15 juin 2006,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation du terrain nécessaire aux travaux de réalisation d'un parking à Pompiod, dans la commune de JOVENÇAN.**

page 3526

**Arrêté n° 335 du 16 juin 2006,**

**portant composition du jury chargé d'examiner les élèves du cours IFTS « Technicien supérieur pour le développement de logiciels » en vue de la délivrance du certificat y afférent.**

page 3527

**Atto di delega 23 giugno 2006, prot. n. 1993/SGT.**

Delega al dirigente di terzo livello Sig. Rudy SANDI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 3528

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

**Decreto 7 giugno 2006, prot. n. 26325/SS.**

Bando di concorso per il conferimento di posti gratuiti e semigratuiti presso collegi e convitti della Regione. Anno scolastico 2006/2007.

pag. 3530

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

**Decreto 14 giugno 2006, n. 5.**

Autorizzazione alla DEVAL S.p.A. a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di PONT-SAINT-MARTIN.

pag. 3537

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

**Decreto 8 giugno 2006, n. 269.**

Approvazione delle tariffe relative alle prestazioni professionali delle guide e aspiranti guide alpine in Valle d'Aosta.

pag. 3539

**Arrêté n° 270 du 9 juin 2006,**

portant renouvellement de la commission consultative régionale au sens de la loi régionale n° 42 du 9 août 1994 (Directives pour l'exercice des fonctions prévues par la loi-cadre en matière de transport public de personnes par des services automobiles non réguliers).

page 3549

**Acte du 23 juin 2006, réf. n° 1993/SGT,**

portant délégation à M. Rudy SANDI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 3528

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

**Arrêté du 7 juin 2006, réf. n° 26325/SS,**

portant modalités d'attribution de places gratuites et semi-gratuites dans les collèges et pensionnats de la Région, au titre de l'année scolaire 2006/2007.

page 3530

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

**Arrêté n° 5 du 14 juin 2006,**

autorisant «DEVAL SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN.

page 3537

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

**Arrêté n° 269 du 8 juin 2006,**

portant approbation des tarifs des prestations professionnelles des guides et des aspirants-guides de haute montagne de la Vallée d'Aoste.

page 3539

**Decreto 9 giugno, n. 270.**

Rinnovo della Commissione consultiva regionale di cui alla legge regionale 9 agosto 1994, n. 42 (Direttive per l'esercizio delle funzioni previste dalla legge quadro per il trasporto di persone mediante autoservizi pubblici non di linea).

pag. 3549

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 12 giugno 2006, n. 2546.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società cooperativa «CASA FAMIGLIA SAINT-LÉGER SOC. COOP. SOCIALE – ONLUS», con sede in AYMAVILLES, nell'Albo regionale delle cooperative sociali. pag. 3550

Provvedimento dirigenziale 12 giugno 2006, n. 2547.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società cooperativa «SAINT MARTIN SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in PONT-SAINT-MARTIN, nell'Albo regionale delle cooperative sociali. pag. 3550

### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE, PROGRAMMAZIONE E PARTECIPAZIONI REGIONALI

Decreto 12 giugno 2006, n. 32.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione della pista forestale «Leytin – Plan Bré Arpetta» 4° lotto, nei Comuni di INTROD e ARVIER e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 3551

Decreto 20 giugno 2006, n. 33.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di una variante alla S.R. n. 28 di Bionaz nel tratto compreso tra i Km. 1+900 – 2+250, in Comune di GIGNOD, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 3554

## CIRCOLARI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Circolare 15 giugno 2006, n. 36.

Aggiornamento dei prezzi massimi di vendita dello zucchero semolato – contingente 2006. pag. 3556

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 2546 du 12 juin 2006,

portant immatriculation de la société « CASA FAMIGLIA SAINT-LÉGER SOC. COOP. SOCIALE – ONLUS », dont le siège social est à AYMAVILLES, au Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée. page 3550

Acte du dirigeant n° 2547 du 12 juin 2006,

portant immatriculation de la société « SAINT MARTIN SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à PONT-SAINT-MARTIN, au Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée. page 3550

### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, DE LA PROGRAMMATION ET DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES

Acte n° 32 du 12 juin 2006,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la piste forestière « Leytin – Plan Bré Arpetta », 4° tranche, dans les communes d'INTROD et d'ARVIER, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 3551

Acte n° 33 du 20 juin 2006,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de modification du tracé de la RR n° 28 de Bionaz, dans le tronçon compris entre le PK 1+900 et le PK 2+250, dans la commune de GIGNOD, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 3554

## CIRCULAIRES

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Circulaire n° 36 du 15 juin 2006,

relative à l'actualisation des prix de vente maximum du sucre semoule du contingent 2006. page 3556

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

#### Deliberazione 1° giugno 2006, n. 1604.

Comune di COGNE: Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 04.04.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 13.04.2006.

pag. 3558

#### Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1632.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 16 marzo 2006, n. 6 «Disposizioni per la valorizzazione dell'autonomia e disciplina dei segni distintivi della Regione. Abrogazione della Legge regionale 20 aprile 1958, n. 2».

pag. 3559

#### Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1633.

Variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 29 marzo 2006, n. 9 «Disposizioni in materia di tutela dell'inquinamento acustico».

pag. 3561

#### Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1634.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 per il personale appartenente alle categorie di tutti gli Enti del comparto unico della Valle d'Aosta.

pag. 3562

#### Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1635.

Parziale modifica alla deliberazione della Giunta regionale n. 390 del 17 febbraio 2006 per la rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti riguardanti il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali. Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3566

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

#### Délibération n° 1604 du 1<sup>er</sup> juin 2006,

portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de COGNE n° 10 du 4 avril 2006 et soumise à la Région le 13 avril 2006.

page 3558

#### Délibération n° 1632 du 9 juin 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 6 du 16 mars 2006 (Dispositions propres à mettre en valeur l'autonomie et réglementation des signes distinctifs de la Région. Abrogation de la loi régionale n° 2 du 20 avril 1958).

page 3559

#### Délibération n° 1633 du 9 juin 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 9 du 29 mars 2006 portant dispositions en matière de protection contre la pollution sonore.

page 3561

#### Délibération n° 1634 du 9 juin 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de l'accord pour la définition du volet économique relatif aux périodes 2002/2003 et 2004/2005 de la convention collective régionale du travail des personnels appartenant aux catégories de toutes les collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 3562

#### Délibération n° 1635 du 9 juin 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales et de la modification de la dotation des chapitres concernés, et modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 390 du 17 février 2006.

page 3566

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale  
(L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 3568

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AYAS. Deliberazione 5 giugno 2006, n. 34.  
Modifiche allo Statuto.

pag. 3568

Comune di BIONAZ. Deliberazione 30 maggio 2006,  
n. 23.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. del  
Comune di BIONAZ «Riduzione zona F1 con inseri-  
mento aree in zona Ea».

pag. 3573

Comune di BIONAZ. Deliberazione 30 maggio 2006,  
n. 24.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. del  
Comune di BIONAZ variazione all'art. 13.3 delle  
N.T.A.

pag. 3574

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Deliberazione  
7 giugno 2006, n. 26.

Variante non sostanziale per realizzazione stazione di  
trasferimento R.S.U. in loc. Trino adottata con propria  
deliberazione n. 71 del 01.12.2005 – esame osservazioni e  
approvazione variante.

pag. 3574

Comune di NUS. Decreto 12 giugno 2006, n. 2.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di  
NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di  
sistemazione della strada comunale in Frazione  
Plantayes – 1° Lotto – e contestuale determinazione  
urgente dell'indennità provvisoria di espropriazione, ai  
sensi dell'art. 18 della Legge Regionale 2 luglio 2004,  
n. 11.

pag. 3575

Comune di SAINT-OYEN. Decreto 25 maggio 2006,  
n. 2.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di  
lavori di adeguamento della strada comunale di Flassin  
con riqualificazione dei percorsi nelle adiacenze di  
Chateau Verdun.

pag. 3578

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement  
(L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 3568

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AYAS. Délibération n° 34 du 5 juin 2006,  
modifiant les statuts communaux.

page 3568

Commune de BIONAZ. Délibération n° 23 du 30 mai  
2006,

portant approbation de la variante non substantielle du  
PRGC relative à la réduction de la zone F1 et à l'insertion  
de certaines aires dans la zone Ea, dans la commu-  
ne de BIONAZ.

page 3573

Commune de BIONAZ. Délibération n° 24 du 30 mai  
2006,

portant approbation de la variante non substantielle du  
PRGC de BIONAZ relative à la modification de  
l'art. 13.3 des NTA.

page 3574

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. Délibéra-  
tion n° 26 du 7 juin 2006,

portant approbation de la variante non substantielle  
relative à la réalisation d'un centre de stockage des  
ordures ménagères à Trino adoptée par la délibération  
du Conseil communal n° 71 du 1<sup>er</sup> décembre 2005 et exa-  
men des observations y afférentes.

page 3574

Commune de NUS. Acte n° 2 du 12 juin 2006,

portant expropriation, en faveur de la Commune de  
NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des tra-  
vaux de réaménagement de la route communale au  
hameau de Plantayes (1<sup>re</sup> tranche) et fixation, avec pro-  
cédure d'urgence, de l'indemnité provisoire y afférente,  
au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet  
2004.

page 3575

Commune de SAINT-OYEN. Acte n° 2 du 25 mai 2006,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires  
aux travaux de mise aux normes de la route communale  
de Flassin et de requalification des parcours à proximité  
de Château Verdun.

page 3578

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

**ERRATA CORRIGE.**

**Comune di CHAMPORCHER.**

Estratto avviso di selezione pubblica per esami per l'assunzione a tempo determinato per anni uno (salvo proroga) e pieno (36 ore settimanali), di un collaboratore amministrativo categoria C – posizione C1. (Pubblicato sul B.U. n. 26 del 27 giugno 2006).

pag. 3581

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due dirigenti (qualifica unica dirigenziale) con incarico di Direttore della Direzione politiche sociali – 2° livello dirigenziale – e Capo servizio del Servizio anziani e prima infanzia – 3° livello dirigenziale – nell'ambito del Dipartimento sanità, salute e politiche sociali dell'organico della Giunta regionale.

pag. 3581

**Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.**

Pubblicazione esito di una selezione pubblica.

pag. 3595

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).

pag. 3568

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.

Disposizioni per la realizzazione di un unico e nuovo presidio ospedaliero regionale.

pag. 3516

BILANCIO

Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1632.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**ERRATA.**

**Commune de CHAMPORCHER.**

Extrait d'un avis de sélection, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée pour une année (sauf prorogation) et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un collaborateur administratif (catégorie C – position C1). (Publié au B.O. n° 26 du 27 juin 2006).

page 3581

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux dirigeants (catégorie unique de direction), à savoir du directeur des politiques sociales (catégorie unique de direction – 2° niveau de direction) et du chef du service des personnes âgées et de la petite enfance (catégorie unique de direction – 3° niveau de direction), dans le cadre du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales – Organigramme du Gouvernement régional.

page 3581

**Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.**

Publication résultat d'une sélection externe.

page 3595

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).

page 3568

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.

Dispositions pour la construction d'un centre hospitalier régional unique.

page 3516

BUDGET

Délibération n° 1632 du 9 juin 2006,

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du

**2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 16 marzo 2006, n. 6 «Disposizioni per la valorizzazione dell'autonomia e disciplina dei segni distintivi della Regione. Abrogazione della Legge regionale 20 aprile 1958, n. 2».**

pag. 3559

**Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1633.**

**Variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 29 marzo 2006, n. 9 «Disposizioni in materia di tutela dell'inquinamento acustico».**

pag. 3561

**Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1634.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 per il personale appartenente alle categorie di tutti gli Enti del comparto unico della Valle d'Aosta.**

pag. 3562

**Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1635.**

**Parziale modifica alla deliberazione della Giunta regionale n. 390 del 17 febbraio 2006 per la rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti riguardanti il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali. Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3566

**CASA**

**Decreto 14 giugno 2006, n. 330.**

**Integrazione della Commissione di edilizia residenziale pubblica sovvenzionata, di cui all'art. 14 della L.R. 4 settembre 1995, n. 39 e successive modificazioni: nomina del Presidente.**

pag. 3524

**COMMERCIO**

**Circolare 15 giugno 2006, n. 36.**

**Aggiornamento dei prezzi massimi di vendita dello zucchero semolato – contingente 2006.**

pag. 3556

**CONSIGLIO REGIONALE**

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**Disposizioni per favorire l'equilibrio tra i generi nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 3507

**fait de l'application de la loi régionale n° 6 du 16 mars 2006 (Dispositions propres à mettre en valeur l'autonomie et réglementation des signes distinctifs de la Région. Abrogation de la loi régionale n° 2 du 20 avril 1958).**

page 3559

**Délibération n° 1633 du 9 juin 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 9 du 29 mars 2006 portant dispositions en matière de protection contre la pollution sonore.**

page 3561

**Délibération n° 1634 du 9 juin 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de l'accord pour la définition du volet économique relatif aux périodes 2002/2003 et 2004/2005 de la convention collective régionale du travail des personnels appartenant aux catégories de toutes les collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste.**

page 3562

**Délibération n° 1635 du 9 juin 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales et de la modification de la dotation des chapitres concernés, et modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 390 du 17 février 2006.**

page 3566

**LOGEMENT**

**Arrêté n° 330 du 14 juin 2006,**

**portant rectification de la composition de la commission chargée de l'attribution des logements sociaux et visée à l'art. 14 de la LR n° 39 du 4 septembre 1995, modifiée, et nomination du président.**

page 3524

**COMMERCE**

**Circulaire n° 36 du 15 juin 2006,**

**relative à l'actualisation des prix de vente maximum du sucre semoule du contingent 2006.**

page 3556

**CONSEIL RÉGIONAL**

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.**

**Dispositions pour favoriser la représentation équilibrée des sexes lors des élections du Conseil régional de la Vallée d'Aoste.**

page 3507



**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**Disposizioni in materia di preferenza unica nelle elezioni del Consiglio regionale.**

pag. 3508

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**Dichiarazione preventiva delle alleanze politiche. Ulteriori modificazioni alla Legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta).**

pag. 3511

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 14 giugno 2006, n. 330.**

**Integrazione della Commissione di edilizia residenziale pubblica sovvenzionata, di cui all'art. 14 della L.R. 4 settembre 1995, n. 39 e successive modificazioni: nomina del Presidente.**

pag. 3524

**Decreto 16 giugno 2006, n. 335.**

**Composizione della Commissione d'esame per la certificazione finale del progetto di I.F.T.S. «Tecnico superiore per lo sviluppo software».**

pag. 3527

**Arrêté n° 270 du 9 juin 2006,**

**portant renouvellement de la commission consultative régionale au sens de la loi régionale n° 42 du 9 août 1994 (Directives pour l'exercice des fonctions prévues par la loi-cadre en matière de transport public de personnes par des services automobiles non réguliers).**

page 3549

#### COOPERAZIONE

**Provvedimento dirigenziale 12 giugno 2006, n. 2546.**

**Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società cooperativa «CASA FAMIGLIA SAINT-LÉGER SOC. COOP. SOCIALE – ONLUS», con sede in AYMAVILLES, nell'Albo regionale delle cooperative sociali.**

pag. 3550

**Provvedimento dirigenziale 12 giugno 2006, n. 2547.**

**Iscrizione, ai sensi dell'art. 33 della L.R. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società cooperativa «SAINT MARTIN SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE», con sede in PONT-SAINT-MARTIN, nell'Albo regionale delle cooperative sociali.**

pag. 3550

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.**

**Dispositions en matière de suffrage nominatif unique / préférence unique lors de l'élection du Conseil régional.**

page 3508

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.**

**Déclaration préalable des alliances politiques. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste.**

page 3511

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 330 du 14 juin 2006,**

**portant rectification de la composition de la commission chargée de l'attribution des logements sociaux et visée à l'art. 14 de la LR n° 39 du 4 septembre 1995, modifiée, et nomination du président.**

page 3524

**Arrêté n° 335 du 16 juin 2006,**

**portant composition du jury chargé d'examiner les élèves du cours IFTS « Technicien supérieur pour le développement de logiciels » en vue de la délivrance du certificat y afférent.**

page 3527

**Decreto 9 giugno, n. 270.**

**Rinnovo della Commissione consultiva regionale di cui alla legge regionale 9 agosto 1994, n. 42 (Direttive per l'esercizio delle funzioni previste dalla legge quadro per il trasporto di persone mediante autoservizi pubblici non di linea).**

pag. 3549

#### COOPÉRATION

**Acte du dirigeant n° 2546 du 12 juin 2006,**

**portant immatriculation de la société « CASA FAMIGLIA SAINT-LÉGER SOC. COOP. SOCIALE – ONLUS », dont le siège social est à AYMAVILLES, au Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.**

page 3550

**Acte du dirigeant n° 2547 du 12 juin 2006,**

**portant immatriculation de la société « SAINT MARTIN SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE », dont le siège social est à PONT-SAINT-MARTIN, au Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de l'art. 33 de la LR n° 27 du 5 mai 1998 modifiée et complétée.**

page 3550

ENERGIA

**Decreto 14 giugno 2006, n. 5.**

**Autorizzazione alla DEVAL S.p.A. a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di PONT-SAINT-MARTIN.** pag. 3537

ENTI LOCALI

**Deliberazione 1° giugno 2006, n. 1604.**

**Comune di COGNE: Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 04.04.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 13.04.2006.** pag. 3558

**Comune di AYAS. Deliberazione 5 giugno 2006, n. 34.**

**Modifiche allo Statuto.** pag. 3568

**Comune di BIONAZ. Deliberazione 30 maggio 2006, n. 23.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. del Comune di BIONAZ «Riduzione zona F1 con inserimento aree in zona Ea».** pag. 3573

**Comune di BIONAZ. Deliberazione 30 maggio 2006, n. 24.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. del Comune di BIONAZ variazione all'art. 13.3 delle N.T.A.** pag. 3574

**Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Deliberazione 7 giugno 2006, n. 26.**

**Variante non sostanziale per realizzazione stazione di trasferimento R.S.U. in loc. Trino adottata con propria deliberazione n. 71 del 01.12.2005 – esame osservazioni e approvazione variante.** pag. 3574

**Comune di NUS. Decreto 12 giugno 2006, n. 2.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di sistemazione della strada comunale in Frazione Plantayes – 1° Lotto – e contestuale determinazione urgente dell'indennità provvisoria di espropriazione, ai sensi dell'art. 18 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11.** pag. 3575

**Comune di SAINT-OYEN. Decreto 25 maggio 2006, n. 2.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di lavori di adeguamento della strada comunale di Flassin**

ÉNERGIE

**Arrêté n° 5 du 14 juin 2006,**

**autorisant «DEVAL SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN.** page 3537

COLLECTIVITÉS LOCALES

**Délibération n° 1604 du 1<sup>er</sup> juin 2006,**

**portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de COGNE n° 10 du 4 avril 2006 et soumise à la Région le 13 avril 2006.** page 3558

**Commune d'AYAS. Délibération n° 34 du 5 juin 2006,**

**modifiant les statuts communaux.** page 3568

**Commune de BIONAZ. Délibération n° 23 du 30 mai 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réduction de la zone F1 et à l'insertion de certaines aires dans la zone Ea, dans la commune de BIONAZ.** page 3573

**Commune de BIONAZ. Délibération n° 24 du 30 mai 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC de BIONAZ relative à la modification de l'art. 13.3 des NTA.** page 3574

**Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. Délibération n° 26 du 7 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle relative à la réalisation d'un centre de stockage des ordures ménagères à Trino adoptée par la délibération du Conseil communal n° 71 du 1<sup>er</sup> décembre 2005 et examen des observations y afférentes.** page 3574

**Commune de NUS. Acte n° 2 du 12 juin 2006,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la route communale au hameau de Plantayes (1<sup>re</sup> tranche) et fixation, avec procédure d'urgence, de l'indemnité provisoire y afférente, au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.** page 3575

**Commune de SAINT-OYEN. Acte n° 2 du 25 mai 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de mise aux normes de la route communale**

**con riqualificazione dei percorsi nelle adiacenze di  
Chateau Verdun.** pag. 3578

ESPROPRIAZIONI

**Decreto 12 giugno 2006, n. 320.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di  
VILLENEUVE di terreni necessari per i lavori di realiz-  
zazione della strada carraia, pedonale e parcheggio a  
servizio del cimitero, in Comune di VILLENEUVE.**  
pag. 3518

**Decreto 15 giugno 2006, n. 331.**

**Pronuncia di espropriazione e di asservimento a favore  
del Comune di ARNAD di terreni necessari ai lavori di  
adeguamento razionalizzazione sistema acquedottistico,  
in Comune di ARNAD.**  
pag. 3525

**Decreto 15 giugno 2006, n. 332.**

**Espropriazione di terreni necessari per i lavori di realiz-  
zazione autoparcheggio in Località Pompiod, in  
Comune di JOVENÇAN. Decreto di fissazione indennità  
provvisoria.** pag. 3526

**Decreto 12 giugno 2006, n. 32.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione  
regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori  
di realizzazione della pista forestale «Leytin – Plan Bré  
Arpetta» 4° lotto, nei Comuni di INTROD e ARVIER e  
contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di  
esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**  
pag. 3551

**Decreto 20 giugno 2006, n. 33.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione  
regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori  
di realizzazione di una variante alla S.R. n. 28 di Bionaz  
nel tratto compreso tra i Km. 1+900 – 2+250, in Comune  
di GIGNOD, e contestuale determinazione dell'inden-  
nità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in  
data 2 luglio 2004.** pag. 3554

**Comune di NUS. Decreto 12 giugno 2006, n. 2.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di  
NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di  
sistemazione della strada comunale in Frazione  
Plantayes – 1° Lotto – e contestuale determinazione  
urgente dell'indennità provvisoria di espropriazione, ai  
sensi dell'art. 18 della Legge Regionale 2 luglio 2004,  
n. 11.** pag. 3575

**Comune di SAINT-OYEN. Decreto 25 maggio 2006,  
n. 2.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di  
lavori di adeguamento della strada comunale di Flassin  
con riqualificazione dei percorsi nelle adiacenze di  
Chateau Verdun.** pag. 3578

**de Flassin et de requalification des parcours à proximité  
de Château Verdun.** page 3578

EXPROPRIATIONS

**Arrêté n° 320 du 12 juin 2006,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de  
VILLENEUVE des terrains nécessaires aux travaux de  
réalisation de la route carrossable et piétonne et du par-  
king desservant le cimetière, dans ladite commune.**  
page 3518

**Arrêté n° 331 du 15 juin 2006,**

**portant expropriation en faveur de la Commune  
d'ARNAD des terrains nécessaires aux travaux de mise  
aux normes et de rationalisation du système de distribu-  
tion de l'eau, dans ladite commune, et établissement  
d'un servitude sur lesdits terrains.** page 3525

**Arrêté n° 332 du 15 juin 2006,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropria-  
tion du terrain nécessaire aux travaux de réalisation  
d'un parking à Pompiod, dans la commune de  
JOVENÇAN.** page 3526

**Acte n° 32 du 12 juin 2006,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration  
régionale des terrains nécessaires aux travaux de réali-  
sation de la piste forestière « Leytin – Plan Bré  
Arpetta », 4° tranche, dans les communes d'INTROD et  
d'ARVIER, et fixation de l'indemnité provisoire  
d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2  
juillet 2004.** page 3551

**Acte n° 33 du 20 juin 2006,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration  
régionale des terrains nécessaires aux travaux de modi-  
fication du tracé de la RR n° 28 de Bionaz, dans le tron-  
çon compris entre le PK 1+900 et le PK 2+250, dans la  
commune de GIGNOD, et fixation de l'indemnité provi-  
soire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11  
du 2 juillet 2004.** page 3554

**Commune de NUS. Acte n° 2 du 12 juin 2006,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de  
NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des tra-  
vaux de réaménagement de la route communale au  
hameau de Plantayes (1<sup>ère</sup> tranche) et fixation, avec pro-  
cédure d'urgence, de l'indemnité provisoire y afférente,  
au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet  
2004.** page 3575

**Commune de SAINT-OYEN. Acte n° 2 du 25 mai 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires  
aux travaux de mise aux normes de la route communale  
de Flassin et de requalification des parcours à proximité  
de Château Verdun.** page 3578

FINANZE

**Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1632.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 16 marzo 2006, n. 6 «Disposizioni per la valorizzazione dell'autonomia e disciplina dei segni distintivi della Regione. Abrogazione della Legge regionale 20 aprile 1958, n. 2».

pag. 3559

**Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1633.**

Variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'applicazione della Legge regionale 29 marzo 2006, n. 9 «Disposizioni in materia di tutela dell'inquinamento acustico».

pag. 3561

**Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1634.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 per il personale appartenente alle categorie di tutti gli Enti del comparto unico della Valle d'Aosta.

pag. 3562

**Deliberazione 9 giugno 2006, n. 1635.**

Parziale modifica alla deliberazione della Giunta regionale n. 390 del 17 febbraio 2006 per la rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti riguardanti il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali. Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3566

FORESTE E TERRITORI MONTANI

**Arrêté n° 325 du 14 juin 2006,**

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, sur l'ensemble du territoire de la commune d'INTROD.

page 3520

**Decreto 12 giugno 2006, n. 32.**

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione della pista forestale «Leytin – Plan Bré Arpetta» 4° lotto, nei Comuni di INTROD e ARVIER e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 3551

FINANCES

**Délibération n° 1632 du 9 juin 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 6 du 16 mars 2006 (Dispositions propres à mettre en valeur l'autonomie et réglementation des signes distinctifs de la Région. Abrogation de la loi régionale n° 2 du 20 avril 1958).

page 3559

**Délibération n° 1633 du 9 juin 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 9 du 29 mars 2006 portant dispositions en matière de protection contre la pollution sonore.

page 3561

**Délibération n° 1634 du 9 juin 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de l'accord pour la définition du volet économique relatif aux périodes 2002/2003 et 2004/2005 de la convention collective régionale du travail des personnels appartenant aux catégories de toutes les collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste.

page 3562

**Délibération n° 1635 du 9 juin 2006,**

rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales et de la modification de la dotation des chapitres concernés, et modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 390 du 17 février 2006.

page 3566

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

**Decreto 14 giugno 2006, n. 325.**

Tagli fitosanitari su terreni di proprietà privata situati nel territorio del comune di INTROD.

pag. 3520

**Acte n° 32 du 12 juin 2006,**

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la piste forestière « Leytin – Plan Bré Arpetta », 4° tranche, dans les communes d'INTROD et d'ARVIER, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 3551

## FORMAZIONE PROFESSIONALE

**Decreto 16 giugno 2006, n. 335.**

**Composizione della Commissione d'esame per la certificazione finale del progetto di I.F.T.S. «Tecnico superiore per lo sviluppo software».**

pag. 3527

## GIUNTA REGIONALE

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**Disposizioni per l'elezione diretta della Giunta regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 3509

## GUIDE ALPINE

**Decreto 8 giugno 2006, n. 269.**

**Approvazione delle tariffe relative alle prestazioni professionali delle guide e aspiranti guide alpine in Valle d'Aosta.**

pag. 3539

## ISTRUZIONE

**Decreto 7 giugno 2006, prot. n. 26325/SS.**

**Bando di concorso per il conferimento di posti gratuiti e semigratuiti presso collegi e convitti della Regione. Anno scolastico 2006/2007.**

pag. 3530

## LINEE ELETTRICHE

**Decreto 14 giugno 2006, n. 5.**

**Autorizzazione alla DEVAL S.p.A. a costruire ed esercire una linea elettrica in Comune di PONT-SAINT-MARTIN.**

pag. 3537

## OPERE PUBBLICHE

**Decreto 12 giugno 2006, n. 320.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di VILLENEUVE di terreni necessari per i lavori di realizzazione della strada carraia, pedonale e parcheggio a servizio del cimitero, in Comune di VILLENEUVE.**

pag. 3518

**Decreto 15 giugno 2006, n. 331.**

**Pronuncia di espropriazione e di asservimento a favore del Comune di ARNAD di terreni necessari ai lavori di adeguamento razionalizzazione sistema acquedottistico, in Comune di ARNAD.**

pag. 3525

## FORMATION PROFESSIONNELLE

**Arrêté n° 335 du 16 juin 2006,**

**portant composition du jury chargé d'examiner les élèves du cours IFTS « Technicien supérieur pour le développement de logiciels » en vue de la délivrance du certificat y afférent.**

page 3527

## GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.**

**Dispositions en matière d'élection directe du Gouvernement régional de la Vallée d'Aoste.**

page 3509

## GUIDES DE MONTAGNE

**Arrêté n° 269 du 8 juin 2006,**

**portant approbation des tarifs des prestations professionnelles des guides et des aspirants-guides de haute montagne de la Vallée d'Aoste.**

page 3539

## INSTRUCTION

**Arrêté du 7 juin 2006, réf. n° 26325/SS,**

**portant modalités d'attribution de places gratuites et semi-gratuites dans les collèges et pensionnats de la Région, au titre de l'année scolaire 2006/2007.**

page 3530

## LIGNES ÉLECTRIQUES

**Arrêté n° 5 du 14 juin 2006,**

**autorisant «DEVAL SpA» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN.**

page 3537

## TRAVAUX PUBLICS

**Arrêté n° 320 du 12 juin 2006,**

**portant expropriation en faveur de la Commune de VILLENEUVE des terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la route carrossable et piétonne et du parking desservant le cimetière, dans ladite commune.**

page 3518

**Arrêté n° 331 du 15 juin 2006,**

**portant expropriation en faveur de la Commune d'ARNAD des terrains nécessaires aux travaux de mise aux normes et de rationalisation du système de distribution de l'eau, dans ladite commune, et établissement d'un servitude sur lesdits terrains.**

page 3525

**Decreto 15 giugno 2006, n. 332.**

**Espropriazione di terreni necessari per i lavori di realizzazione autoparcheggio in Località Pompiod, in Comune di JOVENÇAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria.** pag. 3526

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

**Decreto 2 maggio 2006, n. 223.**

**Incarico alla dipendente regionale Patrizia VUILLERMIN per la gestione del servizio di distribuzione ai Comuni dei modelli delle patenti di servizio per gli addetti alla polizia locale, ai sensi del D.M. 11 agosto 2004, n. 246, e per la resa del conto giudiziale.**

pag. 3518

**Atto di delega 23 giugno 2006, prot. n. 1993/SGT.**

**Delega al dirigente di terzo livello Sig. Rudy SANDI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

pag. 3528

PARTECIPAZIONE ED INIZIATIVA POPOLARE

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**Disposizioni per favorire l'equilibrio tra i generi nelle elezioni del Consiglio regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 3507

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**Disposizioni in materia di preferenza unica nelle elezioni del Consiglio regionale.**

pag. 3508

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**Disposizioni per l'elezione diretta della Giunta regionale della Valle d'Aosta.**

pag. 3509

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**Dichiarazione preventiva delle alleanze politiche. Ulteriori modificazioni alla Legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta).**

pag. 3511

**Arrêté n° 332 du 15 juin 2006,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation du terrain nécessaire aux travaux de réalisation d'un parking à Pompiod, dans la commune de JOVENÇAN.** page 3526

ORGANISATION DE LA RÉGION

**Arrêté n° 223 du 2 mai 2006,**

**portant attribution à Mme Patrizia VUILLERMIN, fonctionnaire régionale, des fonctions relatives à la gestion du service de distribution aux Communes des modèles de permis de conduire les véhicules de service pour les agents de la police locale, au sens du DM n° 246 du 11 août 2004, et au dépôt du compte-rendu y afférent.** page 3518

**Acte du 23 juin 2006, réf. n° 1993/SGT,**

**portant délégation à M. Rudy SANDI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.** page 3528

PARTICIPATION ET INITIATIVE POPULAIRE

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.**

**Dispositions pour favoriser la représentation équilibrée des sexes lors des élections du Conseil régional de la Vallée d'Aoste.** page 3507

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.**

**Dispositions en matière de suffrage nominatif unique / préférence unique lors de l'élection du Conseil régional.** page 3508

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.**

**Dispositions en matière d'élection directe du Gouvernement régional de la Vallée d'Aoste.** page 3509

**Proposition de loi d'initiative populaire à soumettre au référendum de proposition.**

**Déclaration préalable des alliances politiques. Modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 portant dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste.** page 3511

**Proposta di Legge di iniziativa popolare da sottoporre a referendum propositivo.**

**Disposizioni per la realizzazione di un unico e nuovo presidio ospedaliero regionale.** pag. 3516

PERSONALE REGIONALE

**Decreto 2 maggio 2006, n. 223.**

**Incarico alla dipendente regionale Patrizia VUILLERMIN per la gestione del servizio di distribuzione ai Comuni dei modelli delle patenti di servizio per gli addetti alla polizia locale, ai sensi del D.M. 11 agosto 2004, n. 246, e per la resa del conto giudiziale.**

pag. 3518

**Atto di delega 23 giugno 2006, prot. n. 1993/SGT.**

**Delega al dirigente di terzo livello Sig. Rudy SANDI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

pag. 3528

PROFESSIONI

**Decreto 14 giugno 2006, n. 329.**

**Aggiornamento delle «tariffe di legalità» e le relative fasce di oscillazione dei servizi di vigilanza privata fissate con decreto n. 586 del 22 luglio 2003.**

pag. 3521

**Decreto 8 giugno 2006, n. 269.**

**Approvazione delle tariffe relative alle prestazioni professionali delle guide e aspiranti guide alpine in Valle d'Aosta.** pag. 3539

TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).**

pag. 3568

TRASPORTI

**Arrêté n° 270 du 9 juin 2006,**

**portant renouvellement de la commission consultative régionale au sens de la loi régionale n° 42 du 9 août 1994 (Directives pour l'exercice des fonctions prévues par la loi-cadre en matière de transport public de personnes par des services automobiles non réguliers).**

page 3549

**Proposition de loi d'iniziativa popolare à soumettre au référendum de proposition.**

**Dispositions pour la construction d'un centre hospitalier régional unique.** page 3516

PERSONNEL RÉGIONAL

**Arrêté n° 223 du 2 mai 2006,**

**portant attribution à Mme Patrizia VUILLERMIN, fonctionnaire régionale, des fonctions relatives à la gestion du service de distribution aux Communes des modèles de permis de conduire les véhicules de service pour les agents de la police locale, au sens du DM n° 246 du 11 août 2004, et au dépôt du compte-rendu y afférent.** page 3518

**Acte du 23 juin 2006, réf. n° 1993/SGT,**

**portant délégation à M. Rudy SANDI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.** page 3528

PROFESSIONS

**Arrêté n° 329 du 14 juin 2006,**

**portant mise à jour des tarifs légaux des services de surveillance privée et des marges de variation y afférentes fixés par l'arrêté du président de la Région n° 586 du 22 juillet 2003.** page 3521

**Arrêté n° 269 du 8 juin 2006,**

**portant approbation des tarifs des prestations professionnelles des guides et des aspirants-guides de haute montagne de la Vallée d'Aoste.** page 3539

TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).**

page 3568

TRANSPORTS

**Decreto 9 giugno, n. 270.**

**Rinnovo della Commissione consultiva regionale di cui alla legge regionale 9 agosto 1994, n. 42 (Direttive per l'esercizio delle funzioni previste dalla legge quadro per il trasporto di persone mediante autoservizi pubblici non di linea).**

pag. 3549

**Decreto 20 giugno 2006, n. 33.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di una variante alla S.R. n. 28 di Bionaz nel tratto compreso tra i Km. 1+900 – 2+250, in Comune di GIGNOD, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.** pag. 3554

**URBANISTICA**

**Deliberazione 1° giugno 2006, n. 1604.**

**Comune di COGNE: Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della L.R. n. 11/1998, di una variante della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 04.04.2006 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 13.04.2006.** pag. 3558

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 9).**

pag. 3568

**Comune di BIONAZ. Deliberazione 30 maggio 2006, n. 23.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. del Comune di BIONAZ «Riduzione zona F1 con inserimento aree in zona Ea».**

pag. 3573

**Comune di BIONAZ. Deliberazione 30 maggio 2006, n. 24.**

**Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. del Comune di BIONAZ variazione all'art. 13.3 delle N.T.A.**

pag. 3574

**Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Deliberazione 7 giugno 2006, n. 26.**

**Variante non sostanziale per realizzazione stazione di trasferimento R.S.U. in loc. Trino adottata con propria deliberazione n. 71 del 01.12.2005 – esame osservazioni e approvazione variante.**

pag. 3574

**ZONA FRANCA**

**Circolare 15 giugno 2006, n. 36.**

**Aggiornamento dei prezzi massimi di vendita dello zucchero semolato – contingente 2006.** pag. 3556

**Acte n° 33 du 20 juin 2006,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de modification du tracé de la RR n° 28 de Bionaz, dans le tronçon compris entre le PK 1+900 et le PK 2+250, dans la commune de GIGNOD, et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.** page 3554

**URBANISME**

**Délibération n° 1604 du 1<sup>er</sup> juin 2006,**

**portant approbation, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de COGNE n° 10 du 4 avril 2006 et soumise à la Région le 13 avril 2006.**

page 3558

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 9).**

page 3568

**Commune de BIONAZ. Délibération n° 23 du 30 mai 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réduction de la zone F1 et à l'insertion de certaines aires dans la zone Ea, dans la commune de BIONAZ.**

page 3573

**Commune de BIONAZ. Délibération n° 24 du 30 mai 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC de BIONAZ relative à la modification de l'art. 13.3 des NTA.**

page 3574

**Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. Délibération n° 26 du 7 juin 2006,**

**portant approbation de la variante non substantielle relative à la réalisation d'un centre de stockage des ordures ménagères à Trino adoptée par la délibération du Conseil communal n° 71 du 1<sup>er</sup> décembre 2005 et examen des observations y afférentes.**

page 3574

**ZONE FRANCHE**

**Circulaire n° 36 du 15 juin 2006,**

**relative à l'actualisation des prix de vente maximum du sucre semoule du contingent 2006.** page 3556